

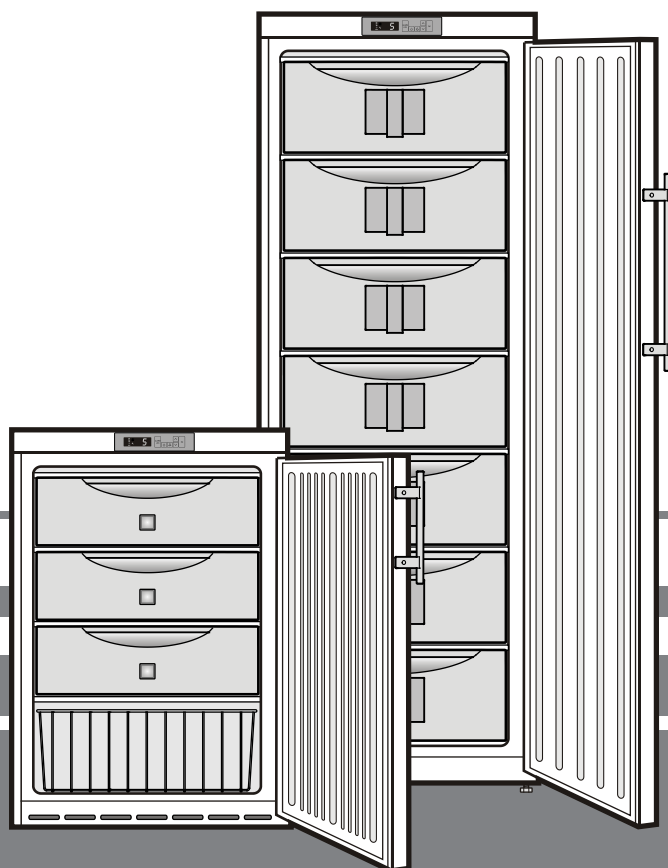
Istruzione d'uso

Congelatore con vano interno a prova di esplosione

Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere le istruzioni d'uso

Pagina 50

I



7083 241-00

LGex

LIEBHERR

Indicazioni per lo smaltimento

L'apparecchio contiene materiali utili e non va smaltito nella raccolta indifferenziata dei rifiuti, ma portato in appositi centri. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti a regola d'arte, conformemente alle norme e alle leggi locali in vigore.



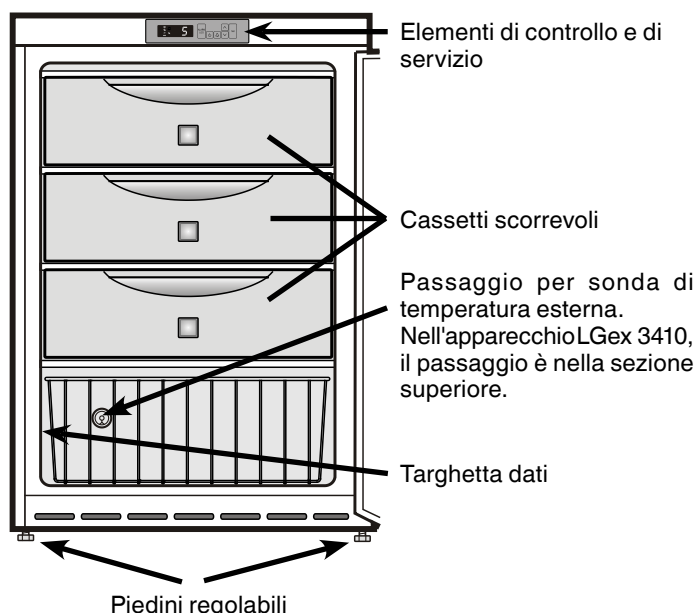
Durante il trasporto non danneggiare il circuito raffreddante dell'apparecchio fuori uso per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta dati) e l'olio possano fuoriuscire senza controllo.

- Mettere fuori uso l'apparecchio.
- Estrarre la spina di rete.
- Tagliare il cavo di alimentazione.

AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento a causa del materiale da imballaggio e di film! Non lasciare giocare i bambini con il materiale da imballaggio. Conferire il materiale da imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.

Descrizione dell'apparecchio



Altre caratteristiche delle dotazioni

- Allarme temperatura, acustico e ottico (soglie regolabili).
- Allarme sportello aperto, acustico e ottico.
- Contatto a potenziale zero per collegamento a un sistema di telecomando.
- Interfaccia seriale (RS485) per documentazione esterna della temperatura e degli allarmi.
- Memorizzazione della temperatura interna rilevata minima/massima.
- Memorizzazione degli ultimi 3 allarmi di temperatura con ora, data e durata dell'allarme.
- Memorizzazione degli ultimi 3 black-out con ora, data e durata del black-out.
- Passaggio per installare una sonda di riferimento.

Questi dispositivi tecnici di sicurezza vanno utilizzati assolutamente per evitare danni ai prodotti conservati. Non si devono verificare disattivazioni o fuori servizio di tali dispositivi!

Campo d'impiego dell'apparecchio

Il vano interno, se libero da fonti infiammabili, serve alla conservazione di materiali combustibili in recipienti chiusi e quindi è classificato come ambiente a rischio di esplosione della zona 2.

L'apparecchio **non** è adatto all'uso in ambienti potenzialmente esplosivi.

In caso di conservazione di sostanze o prodotti di valore ovvero termosensibili è necessario utilizzare un sistema di allarme indipendente e sempre attivo.

Tale sistema di allarme deve essere predisposto in modo che tutti gli stati di allarme vengano subito accorsi da una persona preposta, in grado di prendere idonei provvedimenti.

La sonda di temperatura di questo sistema deve essere posizionata nella parte superiore del vano interno (vedi paragrafo **Passaggio per sonda di temperatura esterna**).



LGUex 1500



LGEx 3410

Classe climatica

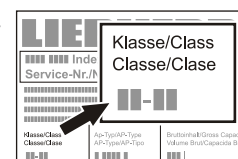
La classe climatica indica la temperatura ambiente a cui può funzionare l'apparecchio per raggiungere la potenza di raffreddamento totale.

La classe climatica è indicata sulla targhetta dati.

La posizione della targhetta dati è indicata nel capitolo **Descrizione dell'apparecchio**.

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	da +10 °C a +32 °C
N	da +16 °C a +32 °C
ST	da +16 °C a +38 °C
T	da +16 °C a +43 °C
SN-ST	da +10 °C a +38 °C
SN-T	da +10 °C a +43 °C

Non far funzionare l'apparecchio a temperature ambiente diverse da quelle indicate!



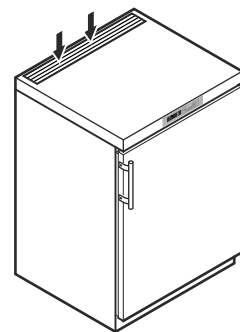
Indicazioni ed avvertenze per la sicurezza

- L'apparecchio dovrebbe venire sballato ed installato da due persone allo scopo di evitare danni a persone o a cose!
- In caso di danni all'apparecchio, informare immediatamente la ditta fornitrice, prima di procedere all'allacciamento.
- Per garantire il sicuro funzionamento, installare e collegare l'apparecchio solo secondo le indicazioni riportate nella presente istruzione d'uso.
- In caso di guasti, staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione. Estrarre la spina oppure staccare/svitare il fusibile.
- Per staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione, estrarre la spina, non tirare il cavo di alimentazione.
- Far eseguire le riparazioni dell'apparecchio solo dal Servizio di assistenza tecnica. In caso contrario l'utente potrà incorrere in seri pericoli. Lo stesso vale per la sostituzione dei cavi di allacciamento alla rete.
- Evitare fuochi o scintille all'interno dell'apparecchio. Assicurarsi che il circuito raffreddante non venga danneggiato durante il trasporto o la pulizia dell'apparecchio. Evitare assolutamente la formazione di scintille in caso di guasti ed arieggiare bene i locali.
- Non usare come predellino o come appoggio gli zoccoli, i cassetti e gli sportelli.
- Questo apparecchio non è concepito per persone (anche bambini) con menomazioni fisiche, sensoriali o mentali o per persone che non dispongono di esperienza e conoscenze sufficienti, a meno che non vengano istruiti all'utilizzo dell'apparecchio o controllati nelle prime fasi da persone che rispondono della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini, per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Evitare il contatto prolungato con superfici fredde o prodotti refrigerati/congelati. Ciò può causare dolori, insensibilità e assideramento. In caso di contatto prolungato prendere provvedimenti adeguati, ad es. utilizzare dei guanti.
- Non consumare generi alimentari la cui data di conservazione sia scaduta, potrebbero causare intossicazione.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio.

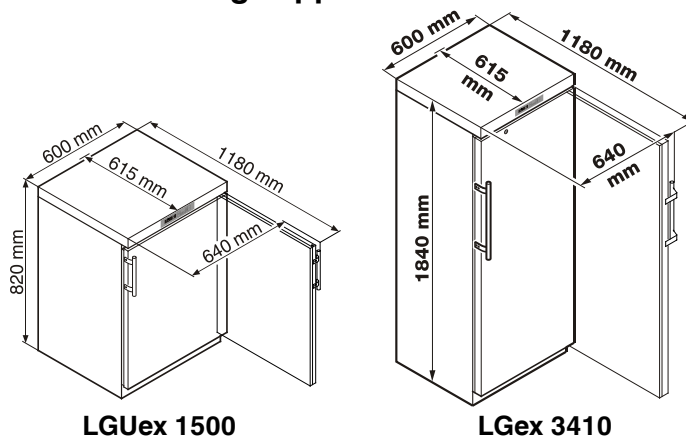
- Se l'apparecchio è munito di chiavi, non conservare queste ultime nelle vicinanze dell'apparecchio o alla portata dei bambini.
- L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.
- Non piazzare l'apparecchio nelle dirette vicinanze di un impianto di climatizzazione. Si sconsiglia anche di utilizzare l'apparecchio sotto a un impianto di climatizzazione montato a parete.
- L'apparecchio **non** è idoneo alla conservazione di medicinali secondo DIN 58345.
- L'apparecchio **non** è idoneo alla conservazione di sangue per trasfusioni secondo DIN 58371.
- L'apparecchio **non** è idoneo alla conservazione di plasma sanguigno secondo DIN 58375.
- Per settori di utilizzo speciali, soggetti a norme specifiche, spetta al gestore stesso adempiere tali norme.

Posizionamento

- Evitare il posizionamento dell'apparecchio in aree direttamente esposte ai raggi del sole, accanto al forno, al riscaldamento e similari.
- Il pavimento del luogo di installazione deve essere uniforme e piano. Compensare eventuali irregolarità, registrando i piedini regolabili.
- Non coprire le griglie o i fori di aerazione. →
- In conformità alla norma EN 378, il locale di installazione dell'apparecchio deve avere un volume di 1 m³ per 8 g di refrigerante R 600a, affinché in caso di perdita del circuito raffreddante non possa avere origine una miscela infiammabile di gas e aria nei locali di installazione dell'apparecchio. L'indicazione della quantità del liquido refrigerante è riportata sulla targhetta dati nel vano interno dell'apparecchio.



Dimensioni degli apparecchi



LGUex 1500

LGEx 3410

Collegamento elettrico

L'apparecchio funziona solo a **corrente alternata**.

La tensione e la frequenza ammesse sono indicate sulla targhetta dati. La posizione della targhetta dati è indicata nel capitolo **Descrizione dell'apparecchio**.

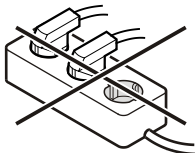
La presa deve essere sia messa a terra in modo regolamentare che protetta elettricamente.

La corrente di azionamento del fusibile deve essere compresa tra 10 A e 16 A.

La presa non deve trovarsi dietro all'apparecchio e deve essere facilmente raggiungibile.

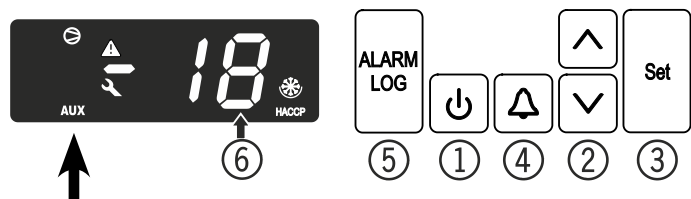
Non collegare l'apparecchio con una prolunga o una presa multipla.

Non utilizzare invertitori per impianti ad isola (conversione di corrente continua in corrente alternata o corrente trifase) o connettori a risparmio energetico. Pericolo di danni per l'elettronica!



Elementi di controllo e di servizio

- 1 Tasto **ON/OFF** (inserire e disinserire l'apparecchio)
- 2 Tasti di selezione
- 3 Tasto **Set** (Enter)
- 4 Tasto di spegnimento **allarme**
- 5 Tasto di consultazione delle condizioni di allarme memorizzate
- 6 Display temperatura



Elementi di controllo

 Compressore in funzione

 LED lampeggiante - Ritardo di accensione del gruppo di raffreddamento. Il compressore si avvia automaticamente in seguito a compensazione di pressione nel circuito raffreddante.

AUX L'indicazione della temperatura rilevata mediante sonda del prodotto è attiva

 Funzione di allarme

 La visualizzazione di  nel display indica un guasto all'apparecchio. Si prega di rivolgersi in questo caso al più vicino centro di assistenza tecnica.

HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point)

L'indicazione HACCP significa che si stanno registrando l'alimentazione elettrica e la temperatura interna dell'apparecchio.

Se sul display lampeggia l'indicazione HACCP o si è verificata un'interruzione di corrente o la temperatura nell'apparecchio ha raggiunto un campo non ammesso.

Inserire e disinserire l'apparecchio

Inserire la spina - nel display appare **OFF**.

Inserire l'apparecchio: tenere premuto per ca. 5 sec. il tasto **ON/OFF**  - nel display appare **ON**.

Alla prima messa in funzione non c'è alcuna segnalazione di allarme.

Se l'apparecchio, dopo la prima messa in servizio, rimane staccato dalla rete elettrica per un periodo prolungato e la temperatura nel vano interno supera la soglia di allarme superiore, il sistema elettronico segnala tale situazione come errore (**HACCP** lampeggia nel display).

Quando si ripete la messa in servizio, il display va resettato come indicato qui di seguito.

Premere il tasto .

Premere  +  per 5 sec. Sul display compare **rES**.

Il LED **HACCP** adesso è di nuovo sempre acceso.

Premere  per 5 sec.

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Disinserire l'apparecchio: tenere premuto per ca. 5 sec. il tasto **ON/OFF**  - nel display appare **OFF**.

Impostare la temperatura

- Premere il tasto  per 1 sec. Il display della temperatura lampeggia.
- Aumentare la temperatura (più caldo) - premere il tasto .
- Abbassare la temperatura (più freddo) - premere il tasto .
- Premere di nuovo il tasto .

Si memorizza l'impostazione della temperatura desiderata.

Regolazione temperatura

LGUex 1500 da -9 °C a -26 °C

LGex 3410 da -9 °C a -30 °C

Segnale acustico

Il segnale acustico si attiva al verificarsi delle condizioni di allarme previste. Il segnale acustico può essere disattivato premendo il tasto .

Allarme sportello aperto

Quando si apre lo sportello, si accende il LED  e l'indicazione della temperatura inizia a lampeggiare.

Se lo sportello rimane aperto più di 60 secondi, il LED  inizia a lampeggiare e sul display lampeggia **door** alternandosi all'indicazione della temperatura.

Scatta il segnale acustico (se la funzione di segnale acustico non è disattivata).

Se lo sportello deve rimanere aperto più a lungo per riporre i prodotti da raffreddare, disattivare il segnale acustico premendo il tasto .

Impostazione del tempo di ritardo per l'allarme sportello aperto

È possibile modificare il periodo di tempo che trascorre prima che scatti il segnale acustico all'apertura dello sportello.

Premere  per 5 sec. Indicazione = **rl1**

 Indicazione = **rl3**

 Indicazione = **rl1**

 Indicazione = **rl3**

 Indicazione = **dd1**

 Indicazione = **1** (minuti)

Range d'impostazione = 1 - 5 minuti

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti  e .

 Indicazione = **dd1**

Premere  per 5 sec.

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Disattivare la funzione di segnale acustico

Se necessario, è possibile disattivare completamente la funzione di segnale acustico.

Indicazione

Saltare la dicitura "**Scatta il segnale acustico**", riportata in queste istruzioni per l'uso, quando si legge il capitolo corrispondente.

Premere  per 5 sec. Indicazione = **rl1**

 Indicazione = **lc**

 Indicazione = **44**

 Indicazione = **0**

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti  e .

0 = funzione segnale acustico attivata

1 = funzione segnale acustico disattivata

 Indicazione = **44**

Premere  per 5 sec.

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Impostazioni segnale acustico

Il segnale acustico può essere disattivato premendo il tasto  per il caso di allarme in atto. Se il segnale acustico si deve riattivare da solo, seguire le fasi riportate qui di seguito.

Premere  per 5 sec. Indicazione = **rl1**

 Indicazione = **lc**

 Indicazione = **44**

 Indicazione = **40**

 Indicazione = **ASd**

 Indicazione = **ASn**

 Indicazione = **0**

 Indicazione = **1**

 Indicazione = **ASn**

La riattivazione automatica del segnale acustico ora è inserita.

È necessario impostare il periodo di tempo che determina lo scatto del segnale acustico.

 Indicazione = **ASd**

 Indicazione = **1** Periodo di tempo, in minuti, trascorso il quale il segnale acustico riprende a suonare dopo aver premuto il tasto . Range d'impostazione = 1 - 120 minuti.

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti  e .

 Indicazione = **ASd**

Premere  per 5 sec.

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Segnalazioni di allarme

1. LED lampeggiante

La visualizzazione di  nel display indica un guasto all'apparecchio. Si prega di rivolgersi in questo caso al più vicino centro di assistenza tecnica.

2. LED lampeggiante - indicazione *HI* o *LO*

Nel vano interno la temperatura è troppo elevata (*HI*) o troppo bassa (*LO*).

Scatta il segnale acustico (se la funzione di segnale acustico non è disattivata).

Indicazione

I parametri di allarme si possono regolare. Vedi paragrafo **Impostazione parametri di allarme**.

3. HACCP lampeggiante

C'è stato un lungo black-out oppure nel vano interno la temperatura è stata troppo elevata o troppo bassa per un certo lasso di tempo.

Si possono memorizzare fino a tre condizioni di allarme ed è possibile consultarle.

Test di allarme

Con questo test si controlla la funzionalità del dispositivo di allarme interno e di un dispositivo eventualmente collegato all'esterno.

Durante questo test non si interrompe il raffreddamento dell'apparecchio.

Attivazione test

Premere  +  per 5 sec.

- Il display passa a un valore di temperatura di 0,2 °C al di sotto della soglia di allarme superiore impostata.
- Il valore di temperatura adesso sale di 0,1 °C ogni 2 secondi.
- Al raggiungimento della soglia di allarme superiore sul display appare *HI*. Ora viene attivata un'unità di allarme collegata esternamente all'output di allarme a potenziale zero.
- Il valore della temperatura sale ulteriormente fino a 0,2 °C oltre la soglia di allarme superiore.
- La stessa procedura si svolge automaticamente per la soglia di allarme inferiore. Sul display compare *LI*.

Durante il test è acceso il LED .

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Interruzione anticipata del test

Premere  per 5 sec.

Remarque

Se i valori delle soglie di allarme superiore e inferiore (**AL** e **AH** nel capitolo "**Impostazione parametri di allarme**") sono impostati su **0**, durante questo test sul display compaiono *H--* e *L--*.

Impostazione parametri di allarme

Le soglie di allarme (differenza rispetto alla temperatura impostata) e il ritardo di allarme (tempo di ritardo fino allo scatto dell'allarme) si possono impostare.

Premere  per 5 sec. Indicazione = *PLI*

 Indicazione = *PA3*

 Indicazione = *PLI*

 Indicazione = *PL3*

 Indicazione = *dBd*

 Indicazione = *AL* Soglia di allarme inferiore

 Indicazione = differenza di temperatura in °C

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti  e .

 Indicazione = *AL*

 Indicazione = *AH* Soglia di allarme superiore

 Indicazione = differenza di temperatura in °C

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti  e .

 Indicazione = *AH*

 Indicazione = *Ad*

 Indicazione = ritardo di allarme in minuti

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti  e .

 Indicazione = *Ad*

Premere  per 5 sec.

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Consultazione delle condizioni di allarme memorizzate e lettura dell'andamento della temperatura



Indicazione = **HA_n**

Sfogliare l'elenco con i tasti o .

HA_n Numero di allarmi temperatura che si sono attivati

HA Ultimo allarme temperatura

HA 1 Penultimo allarme temperatura

HA2 Allarme temperatura prima di **HA 1**

HF_n Numero di black-out

HF Ultimo black-out

HF 1 Penultimo black-out

HF2 Black-out prima di **HF 1**

r_t Lasso di tempo, in ore, durante il quale si rilevano le temperature interne massima e minima

r_H Temperatura massima (più calda) rilevata

r_L Temperatura minima rilevata

Selezionare il punto desiderato con il tasto . Premendo di nuovo questo tasto, si ritorna all'elenco.

Indicazione: si può uscire anticipatamente dal menu premendo per 5 sec. il tasto .

Se entro 60 secondi non si preme alcun tasto, il sistema elettronico ritorna automaticamente all'indicazione standard.

Ripristino valore dell'andamento termico registrato **r_t**

Se il valore memorizzato per **r_t** nel capitolo precedente deve di nuovo essere impostato su 0, seguire le fasi riportate qui di seguito.



Indicazione = **HA_n**

Premere il tasto o , finché sul display appare **r_t**.



Indicazione = **0.999**

Premere per 5 sec. Indicazione = **r_tES**.

I valori per **r_H** e **r_L** (temperatura interna massima o minima rilevata) vengono ripristinati alla temperatura che predomina al momento nel vano interno.

Premere per 5 sec.

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Esempio di consultazione dell'allarme

Situazione: HACCP lampeggiante sul display.



Indicazione = **HA_n**



Indicazione = **0**

Non è scattato alcuno stato di allarme con temperatura troppo elevata o troppo bassa. Si deve passare all'indicazione **HF_n**.



Indicazione = **HA_n**



Premere questo tasto finché non compare **HF_n** sul display.



Indicazione = **1** Si è verificato 1 black-out.



Indicazione = **HF_n**



Indicazione = **HF** Ultimo black-out verificatosi.



Indicazione = **4 12** Anno 2012



Indicazione = **05** Mese 05 (maggio)



Indicazione = **30** Giorno 30



Indicazione = **23** Ore 23



Indicazione = **14** Minuti 14



Indicazione = **3** Il black-out è durato 3 ore.

Premere + per 5 sec. Sul display compare **r_tES**.

Il LED **HACCP** adesso è di nuovo sempre acceso.

Il sistema elettronico pertanto è pronto per il prossimo allarme.

Premere per 5 sec.

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Taratura della sonda di regolazione (sonda di serie per regolazione della temperatura)

Con questa funzione si possono compensare eventuali tolleranze della sonda di regolazione (temperatura visualizzata sulla temperatura interna effettiva).

Premere  per 5 sec. Indicazione = **r61**

 Indicazione = **rA3**

 Indicazione = **rC1**

 Indicazione = valore di correzione impostato di fabbrica

Con i tasti  o  si può incrementare o diminuire il valore di correzione in step da 0,1 °C.

 Indicazione = temperatura interna attuale (corretta)

 Indicazione = **rC1**

Premere  per 5 sec.

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Sonda del prodotto (accessorio disponibile)

Con la sonda del prodotto è possibile rilevare ovvero registrare la temperatura in un punto a piacere del vano interno.

- Collegare la sonda (vedi capitolo **Allarme esterno**)

Attivazione sonda

Premere  per 5 sec. Indicazione = **r61**

 Indicazione = **rA3**

 Indicazione = **0**

 Indicazione = **1**

 Indicazione = **rA3**

Premere  per 5 sec.

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Se sul display compare **--**, la sonda del prodotto non è stata attivata.

Se sul display compare **E2**, la sonda del prodotto non è collegata o è guasta.

Taratura della sonda del prodotto

Con questa funzione si possono compensare eventuali tolleranze della sonda del prodotto (temperatura impostata sulla temperatura interna effettiva).

Premere  per 5 sec. Indicazione = **r61**

 Indicazione = **rA3**

 Indicazione = **rC1**

 Indicazione = **rC3**

 Indicazione = **0.0**

Con i tasti  o  si può incrementare o diminuire il valore di correzione in step da 0,1 °C.

 Indicazione = temperatura sonda del prodotto attuale (corretta)

Premere  per 5 sec.

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Cambio dell'indicazione della temperatura fra sonda di regolazione e sonda del prodotto

Premere  per 5 sec. Indicazione = **r61**

 Indicazione = **1** (sonda di regolazione)

 Indicazione = **2** (sonda del prodotto)

Se la sonda del prodotto è attiva, sul display compare AUX.



 Indicazione = **r61**

Premere  per 5 sec.

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Modifica indirizzo di rete

Nel collegamento in rete di più apparecchi, mediante l'interfaccia RS485, ogni apparecchio deve avere un proprio indirizzo di rete.

Premere  per 5 sec. Indicazione = **rti**

 Indicazione = **tc**

 Indicazione = **44**

 Indicazione = **40**

 Indicazione = **1**

Modificare l'indirizzo di rete (**1-207**) con i tasti  o .

 Indicazione = **40**

Premere  per 5 sec.

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Ripristino parametri su impostazione di fabbrica

Con questa funzione è possibile ripristinare le **soglie di allarme** e i **valori della taratura della sonda** sull'impostazione di fabbrica.

Estrarre la spina.

Tenere premuto  e inserire la spina.

Indicazione = **bn 1**

 Indicazione = **Std**

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Impostazione orologio a tempo reale

L'orologio a tempo reale è già preimpostato (CET). L'impostazione per altri fusi orari oppure per ora legale/solare va modificata manualmente:

Premere  per 5 sec. Indicazione = **rti**

 Indicazione = **tc**

 Indicazione = **4 12** Anno 2012

 Indicazione = **10** Impostare l'anno con i tasti  .

 = memorizza la nuova impostazione

 Indicazione = **007** Mese (1-12)

 Indicazione = **7** Impostare il mese con i tasti  .

 = memorizza la nuova impostazione

 Indicazione = **001** Giorno (1-31)

 Indicazione = **1** Impostare il giorno con i tasti  .

 = memorizza la nuova impostazione

 Indicazione = **003** Giorno della settimana (1 = lunedì, 7 = domenica)

 Indicazione = **3** Impostare il giorno della settimana con i tasti  .

 = memorizza la nuova impostazione

 Indicazione = **4 12** Ore (0-23)

 Indicazione = **12** Impostare l'ora con i tasti  .

 = memorizza la nuova impostazione

 Indicazione = **48** Minuti (0-59)

 Indicazione = **48** Impostare i minuti con i tasti  .

 = memorizza la nuova impostazione

Premere  per 5 sec.

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Indicazione

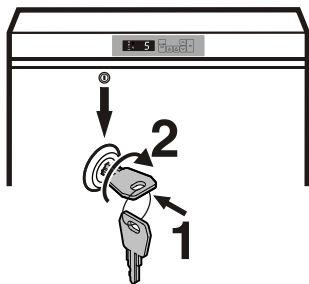
Se **Et c** compare sul display, occorre di nuovo impostare l'orologio a tempo reale.

La serratura nello sportello dell'apparecchio è dotata di un meccanismo di sicurezza.

Blocco dell'apparecchio:

- Infilare la chiave in direzione **1**.
- Girare la chiave di 90°.

Per sbloccare l'apparecchio procedere nella stessa sequenza.



Sbrinamento

Nel vano congelatore dopo un funzionamento prolungato, sulle piastre si forma uno strato di brina o di ghiaccio che fa aumentare il consumo energetico. Sbrinare pertanto regolarmente le piastre.

- Disinserire l'apparecchio per sbrinarlo. Estrarre la spina.
- Togliere i cassetti.
- Trasferire i prodotti conservati in altri apparecchi.
- Per accelerare il processo di sbrinamento, mettere una pentola contenente acqua molto calda, ma non bollente, su un generatore di freddo.
- Lasciare aperto lo sportello durante il processo di sbrinamento. Raccogliere l'acqua di sbrinamento restante con un panno e pulire infine l'apparecchio.

Non utilizzare dispositivi meccanici o altri artefatti per lo sbrinamento oltre a quelli raccomandati dal costruttore.

Pulizia

Disinserire in ogni caso l'apparecchio prima di procedere alla sua pulizia. Estrarre la spina oppure staccare o svitare i fusibili inseriti a monte.

- Pulire l'interno, le parti in dotazione e le pareti esterne con acqua tiepida, alla quale è stata aggiunta una piccola dose di detergente. Non impiegare assolutamente detergenti abrasivi o acidi o solventi chimici.

Non usare umidificatori!

Pericolo per l'incolumità di cose e persone.

- Aver cura che durante la pulizia l'acqua non penetri nelle griglie di aerazione o nelle parti elettriche.
- Una volta l'anno si dovrebbe togliere la polvere dalla macchina del freddo e dallo scambiatore di calore (griglie metalliche sulla parte posteriore dell'apparecchio).
- Non togliere o danneggiare la targhetta dati sulla parte interna dell'apparecchio - importante per il Servizio di assistenza tecnica.

Attenzione!

**Pulire i parti in plastica unicamente
con un panno umido!**

Rischio di caricamento elettrostatico.

Guasti

I guasti seguenti possono venire eliminati, semplicemente controllandone le possibili cause.

- **L'apparecchio non funziona:** controllare se
 - l'apparecchio è stato inserito correttamente,
 - la spina è regolarmente inserita nella presa,
 - i fusibili della presa sono in ordine.
- **Rumori troppo forti:** controllare se
 - l'apparecchio è stato posizionato saldamente sul pavimento,
 - il compressore in esercizio fa vibrare i mobili o le suppellettili adiacenti. Si noti che non sono del tutto evitabili i rumori prodotti dal circuito raffreddante.
- **La temperatura non è sufficientemente bassa,** controllare
 - la regolazione in base al capitolo "Impostare la temperatura", e se è stato impostato il giusto valore,
 - se il termometro introdotto separatamente indica il valore giusto,
 - se l'aerazione è sufficiente,
 - se l'apparecchio è troppo vicino ad una fonte di calore.

- Sul display viene visualizzato *Etc.*:

- Impostare di nuovo l'orologio a tempo reale (vedi paragrafo "Impostazione orologio a tempo reale").

Se non è data nessuna delle cause sopra descritte e se non è stato possibile eliminare da soli i guasti, mettersi in contatto con il centro di assistenza tecnica più vicino. Comunicare il modello ①, il codice di servizio ② ed il numero dell'apparecchio ③ riportati sulla targhetta dati.



XXX 9999 Index 99 X / 999

Service No./No. Service: **9999999-99**

1

Size: 120

2

Inner Capacity
Dispositivo Interno

	As-Type / AH-Type	AF-Type / AF-Type				
Nutrient	PK	FG	FE	FE		
Net-Gross	PK	FG	FE	FE		
Volume (Lbs)	PK	FG	FE	FE		
Capacity (Lbs)	PK	FG	FE	FE		

R 600A:

W A G V H

kg / 24 h

Guthrie/Hogues / Prensos Casally
Punnet de Cargill, Cargill, Cargill

3

99.999.999.9

La posizione della targhetta dati è indicata nel capitolo **Descrizione dell'apparecchio**.

Mettere fuori servizio

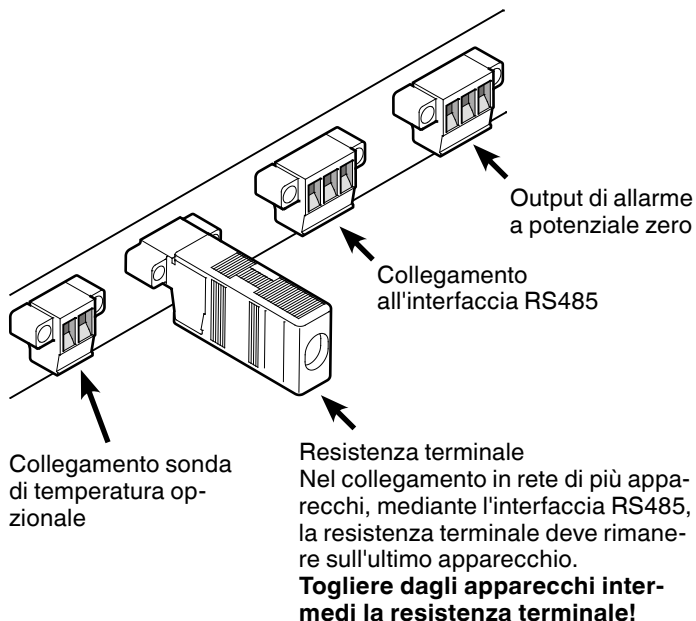
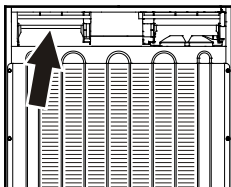
Se l'apparecchio viene messo fuori servizio per lungo tempo:
disinserire l'apparecchio. Estrarre la spina o svitare/disinserire i
fusibili inseriti a monte. Pulire l'apparecchio lasciando lo sportello
aperto per evitare la formazione di odori sgradevoli.

Allarme esterno

Si consiglia di collegare l'apparecchio a un dispositivo di allarme esterno.

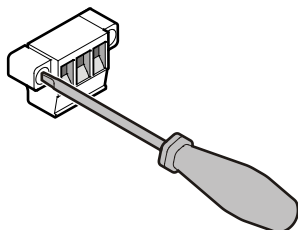
Sul retro dell'apparecchio sono predisposte varie possibilità di collegamento.

Il collegamento dell'apparecchio a un dispositivo di allarme esterno va effettuato solo da personale specializzato opportunamente addestrato!



Indicazione

Le spine sono fissate con viti. Per poter togliere le spine, allentare le viti a destra e a sinistra.



Output di allarme a potenziale zero

Questi tre contatti si possono utilizzare per il collegamento di un dispositivo di allarme ottico o acustico.

Il collegamento è predisposto per al massimo **42 V / 8 A a corrente continua** da una sorgente a bassissima tensione di sicurezza SELV (**corrente minima 150 mA**).

Attenzione

Quando si inserisce la tensione di rete sul contatto di allarme a potenziale zero non si soddisfano i requisiti tecnici di sicurezza della norma EN 60335.

N.O

Output di allarme

Collegamento di una spia di controllo o di un segnalatore di allarme acustico.

N.C

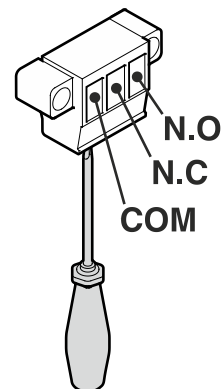
Spia di funzionamento

Collegamento di una spia che indica il funzionamento normale dell'apparecchio.

COM

Fonte di tensione esterna

Massimo 42 V / 8 A a corrente continua. Corrente minima 150 mA.



Interfaccia RS485

Rx- / Tx-

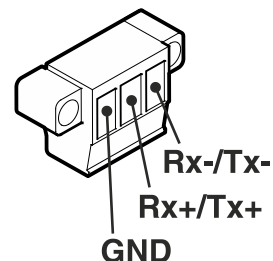
Linea invio/ricezione dati (polo negativo)

Rx+ / Tx+

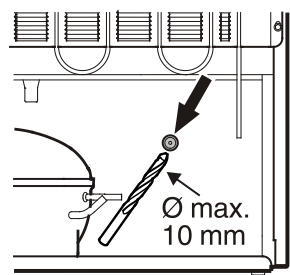
Linea dati invio/ricezione (polo positivo)

GND

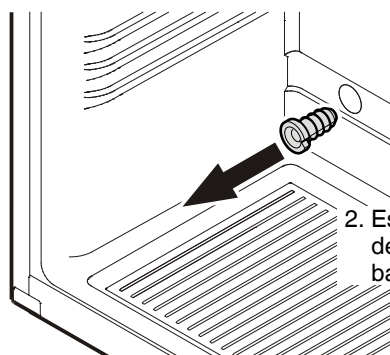
Cavo di massa



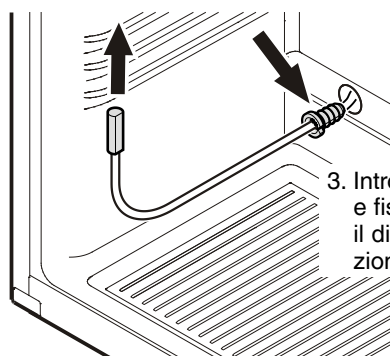
Passaggio per sonda di temperatura esterna Modello LGUex 1500



1. Forare il punto contrassegnato nella parte posteriore dell'apparecchio.



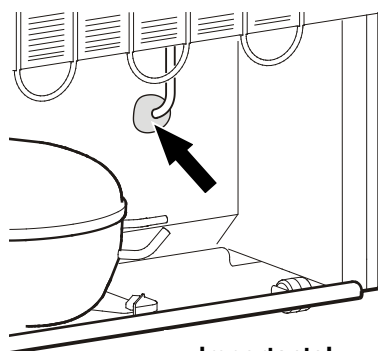
2. Estrarre il dispositivo di scarico della trazione (vano interno, in basso a sinistra).



3. Introdurre la sonda nell'apertura e fissare il cavo della sonda con il dispositivo di scarico della trazione.

Importante!

Posizionare la sonda nella sezione superiore del vano interno. La sonda non deve entrare in contatto con alcun oggetto, in modo da rilevare esclusivamente la temperatura dell'aria!



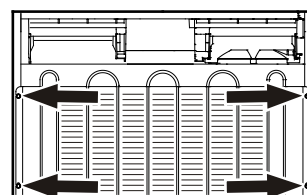
Importante!

4. Chiudere il passaggio della sonda sulla parte posteriore dell'apparecchio con il mastice annesso!

Passaggio per sonda di temperatura esterna Modello LGex 3410

Prima di procedere, estrarre il cassetto superiore!

Per rendere accessibile il passaggio per la sonda, svitare il condensatore.



1. Allentare le viti (6 pezzi) del condensatore e ribaltarlo all'indietro obliquamente.

Attenzione!

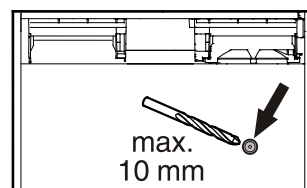
Fare attenzione a non piegare i tubi!

2. Forare il punto contrassegnato nella parte posteriore dell'apparecchio.

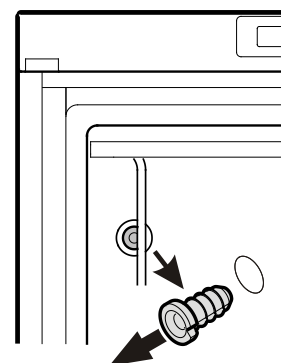
Attenzione!

Forare solo la parte esterna del contenitore.

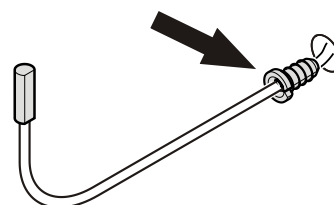
Non forare troppo in profondità!



3. Estrarre il dispositivo di scarico della trazione (vano interno, in alto a sinistra).



4. Introdurre la sonda nell'apertura e fissare il cavo della sonda con il dispositivo di scarico della trazione.



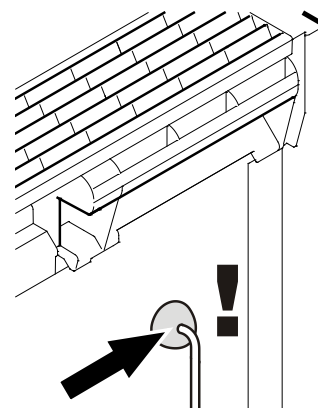
Importante!

Posizionare la sonda nella sezione superiore del vano interno. La sonda non deve entrare in contatto con alcun oggetto, in modo da rilevare esclusivamente la temperatura dell'aria!

Importante!

5. Chiudere il passaggio della sonda sulla parte posteriore dell'apparecchio con il mastice annesso!

6. Riavvitare il condensatore.



Modificare l'incernieratura sportello

1. Svitare il cantonale cerniera.

Attenzione: il supporto dello sportello ha un meccanismo a molla che consente allo sportello di chiudersi da solo. Allentando le viti, il cantonale cerniera ruota verso sinistra.

2. Togliere lo sportello dal basso.

3. Spostare l'impugnatura e i tappi sulla porta.

4. Spostare il perno sul cantonale cerniera.

5. Spostare gli elementi della cerniera superiore.

6. Spostare sul lato opposto la piastra di copertura.

7. Appendere lo sportello sul perno cerniera e chiuderlo.

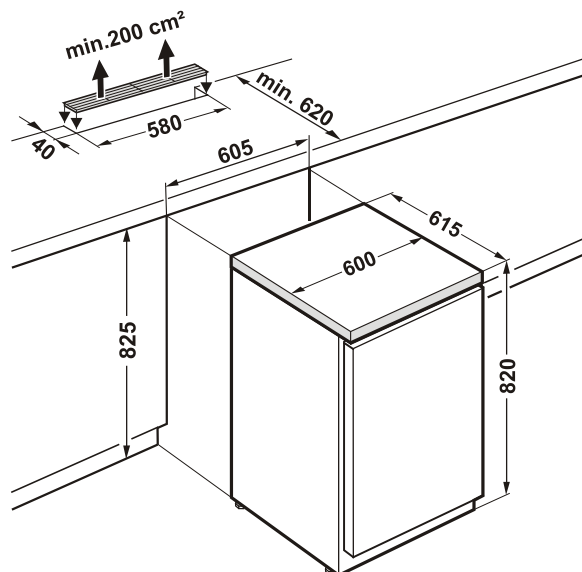
8. Inserire il cantonale cerniera nel supporto inferiore dello sportello.

9. Ruotare il cantonale cerniera di 90° - la molla si tende. Avvitare il cantonale cerniera.

Dimensioni d'incasso (mm) LGUex 1500

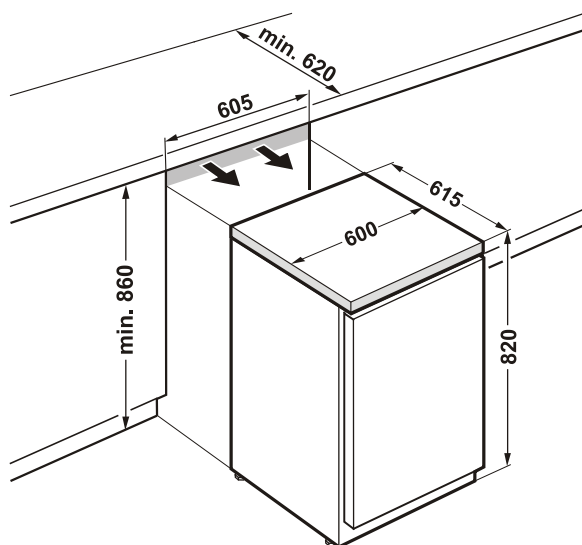
Variante 1

Per l'aerazione sulla parete posteriore dell'apparecchio si deve provvedere ad una sezione di aerazione di almeno 200 cm² nel piano di lavoro.



Variante 2

Se nel piano di lavoro non è prevista nessuna griglia di aerazione, l'altezza minima della nicchia deve essere pari a 860 mm, per consentire un'adeguata cessione di calore dal lato anteriore.



L'apparecchio risponde alle norme di sicurezza pertinenti e alle direttive CE 2004/108/CE, 2006/95/CE e ATEX 94/9/CE (EN/IEC 60079-15, EN/IEC 60079-0, EN 1127-1).